

Vážený klient,

V Bratislave, 15.10.2012

V súvislosti s požiadavkami legislatívy Ruskej Federácie si Vás dovoľujeme informovať o pravidlách vyplňania prevodných príkazov v mene ruský rubel (RUB). Správnym a úplným vyplnením všetkých potrebných údajov predídeme zdržaniu spracovania platby tak na strane ING Bank N.V., pobočka zahraničnej banky (ďalej len „ING Bank“), ako aj na strane nášho korešpondenta pre RUB. Nakoľko je spracovanie prevodných príkazov v mene RUB aj na strane ING Bank aj na strane nášho korešpondenta pre RUB manuálne, môžu byť tieto platby spoplatňované dodatočným poplatkom podľa platného sadzobníka ING Bank. V prípade neúplných údajov na prevodnom príkaze môže byť aj zo strany nášho korešpondenta zúčtovaný dodatočný poplatok, ktorý bude preúčtovaný na ľarchu klienta.

Nasledovné inštrukcie sa týkajú vyplňania prevodných príkazov v elektronickom bankovníctve ING Online.

Informácie o Banke príjemcu:

- SWIFT – nevyplňovať
- Názov banky – názov banky príjemcu
- Ulica – Ulica banky príjemcu + BIK kód banky príjemcu (9-miestny národný číselný identifikačný kód banky príjemcu)
- Mesto – Mesto banky príjemcu + SWIFT kód banky príjemcu
- ISO kód krajiny – RU
- IBAN/účet – 20-miestne číslo účtu príjemcu vo formáte BBBBB-CCC-X-AAAAAAAAAAAA, kde BBBBB – sú čísla označujúce typ účtu v súlade so zoznamom Centrálnej Banky Ruskej federácie (napr. 40702, 40802, 40817 atď.)
- CCC – sú čísla označujúce menu (napr. 810 – pre RUB, 840 - pre USD, 978 - pre EUR, atď.)
- X – je kontrolné číslo a
- AAAAAAAAAAAA – sú ostatné čísla v súlade s internými pravidlami banky

Informácie o Detailoch platby:

- prosíme uviesť okrem informácií pre príjemcu aj codeword „NOSTP“ (zabezpečí zastavenie platby kvôli manuálnemu spracovaniu), INN kód príjemcu (10 miestne registračné číslo daňovej správy, v prípade nerezidentov, ktorí nemajú INN kód, sa uvádzajú nuly), VO kód* (5-miestne číslo označujúce ruský platobný titul) a informáciu, či sa VAT (DPH) aplikuje alebo nie

* VO kód sa od 1.10.2012 nevyžaduje v týchto prípadoch:

- 1) platby v RUB v prospech ING Commercial Banking Russia
- 2) platby v RUB v prospech iných nerezidentov (bánk alebo korporátnych klientov), ktorí majú otvorený účet v ING Commercial Banking Russia
- 3) výzvy na inkasá poskytované v súlade s podpísanou zmluvou s ING Commercial Banking Russia

Informácie o Detailoch poplatkov:

- prosíme uviesť iba poplatkovú inštrukciu „OUR“

V prípade akýchkoľvek otázok súvisiacich so spracovaním platieb v RUB kontaktujte prosím pracovníkov oddelenia Cash Management:

Branislav Dubina	421-2-59346 373	branislav.dubina@ing.sk
Tatiana Jamrichová	421-2-59346 376	tatiana.jamrichova@ing.sk
Miriám Zelenáková	421-2-59346 222	miriam.zelenakova@ing.sk
Peter Nemček	421-2-59346 281	peter.nemcek@ing.sk

Zuzana Chrapková
Riaditeľka odboru bankových služieb
v.r.

Miriám Zelenáková
vedúca oddelenia Cash Management
v.r.